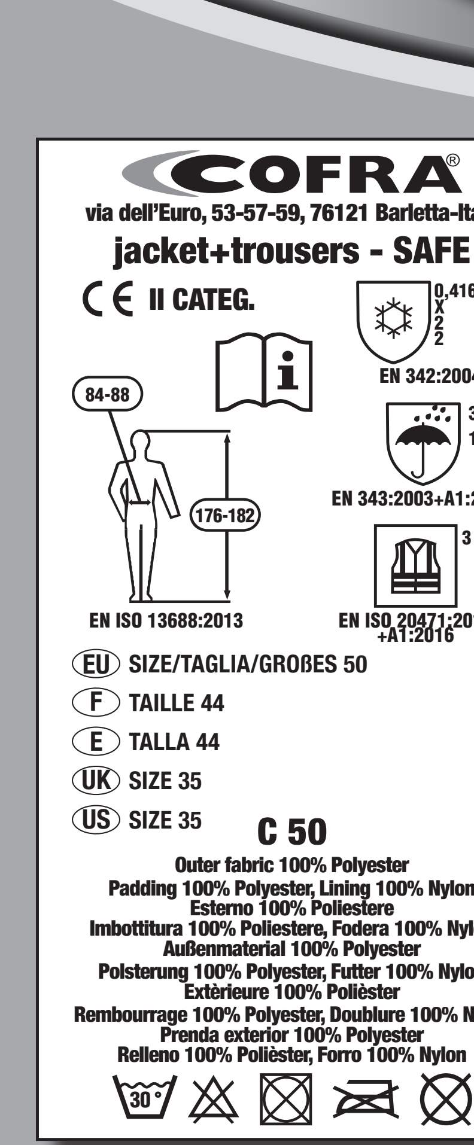
COFRA®

BORN TO WORK

EN ISO 13688:2013
EN 342:2004
EN 343:2003+A1:2007
EN ISO 20471:2013+A1:2016
EAC TP TC 019/2011


COFRA®
via dell'Euro, 53-57-59, 76121 Barletta-Italy
jacket+trousers - SAFE
CE II CATEG.
0,416 (B) X 2 2
EN 342:2004
3 1
EN 343:2003+A1:2007
84-88
176-182
3
EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013 +A1:2016
EU SIZE/TAGLIA/GROBES 50
F TAILLE 44
E TALLA 44
UK SIZE 35
US SIZE 35
C 50
Outer fabric 100% Polyester
Padding 100% Polyester, Lining 100% Nylon
Esterno 100% Poliestere
Imbottitura 100% Poliestere, Fodera 100% Nylon
Außenmaterial 100% Polyester
Polsterung 100% Polyester, Futter 100% Nylon
Extèrieure 100% Polièster
Rembourrage 100% Polyester, Doublure 100% Nylon
Prenda exterior 100% Polyester
Relleno 100% Polièster, Forro 100% Nylon

www.cofra.it

Manufacturer's instructions and information
n° ABB-01 * April 2018

IT ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE version 4.0 – LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

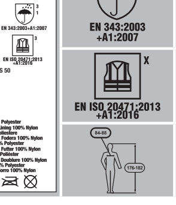
Grazie per la preferenza accordataci. Lei ha scelto un Capo di abbigliamento da lavoro COFRA.
Questo prodotto è marcato CE in quanto conforme alle regole stabilite dal REGOLAMENTO (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale e che abroga la direttiva 89/686/CEE, ed ai requisiti delle norme armonizzate Europee EN ISO 13688:2013, EN 342:2004, EN 343:2003+A1:2007, EN ISO 20471:2013+A1:2016.
I materiali impiegati per confezionare il capo rispettano la Direttiva 79/769/CEE "[...] relative alle restrizioni in materia di ammissione sul mercato e di uso di talune sostanze e preparati pericolosi" e successive modifiche.
Il capo è progettato in modo che, nelle condizioni di utilizzo prevedibili, possa offrire la protezione adeguata all'utilizzatore. Le prestazioni del capo sono indicate attraverso il pittogramma e i relativi indici ad esso affiancati presente sulla marcatura CE. Tali prestazioni sono risultanti dalle prove alle quali i prototipi sono stati sottoposti.
INNOCUITA' DEL DPI: Il capo è confezionato in modo che non sia di per sé causa di rischio o di disturbo per chi lo indossa, i materiali costitutivi sono stati selezionati tra quelli che offrono le migliori prestazioni, la miglior durata e che non è conosciuto abbiano controindicazioni al loro impiego.
La confezione dell'indumento è stata curata in modo tale che non ci siano punti (ad es. cuciture o parti accessorie in diretto contatto con la pelle) che provochino irritazioni eccessive o lesioni a chi le indossa.
ADEGUATEZZA ALLA MORFOLOGIA DELL'UTILIZZATORE: La gamma di taglie in cui il capo è stato progettato fa sì che esso si adatti a diverse tipologie di individui e pertanto che una volta indossato sia perfettamente adeguato alla morfologia dell'utilizzatore durante tutto il tempo di impiego e nell'assunzione delle varie posture di lavoro.
DOTAZIONI PROTETTIVE: Il capo di abbigliamento marcato:
EN 342:2004 è un indumento per la protezione contro il freddo, garantita da materiali e imbottiture speciali.
EN 343:2003+A1:2007 è un indumento per la protezione contro le intemperie, garantita da materiali impermeabili e cuciture sigillate.
EN ISO 20471:2013+A1:2016 è un indumento per l'alta visibilità, garantita da materiali fluorescenti (materiale di fondo) e bande riflettenti la luce (materiale retroriflettente).
I capi spalla recanti il marchio "e-care" sono dotati di tasca porta telefono cellulare foderate con un particolare tessuto adatto a proteggere la zona toracica immediatamente dietro il telefono, quando è riposto nel taschino, dalla ricezione/emissione di onde elettromagnetiche dell'antenna.
COMPOSIZIONE DEI TESSUTI: Vedi etichetta tessuto cucita direttamente sul capo.
DESTINAZIONE D'USO: Indumento con caratteristiche di progettazione semplice destinato a salvaguardare la persona da rischi di danni fisici di lievi entità quali: azioni lesive con effetti superficiali prodotte da strumenti meccanici; azioni lesive facilmente reversibili causate da prodotti per la pulizia; rischi derivanti dal calore per contatto (temperature non superiori ai 50 °C); urti lievi e vibrazioni inidonei a raggiungere organi vitali ed a provocare lesioni a carattere permanente; azione lesiva dei raggi solari; combinazione di fenomeni atmosferici quali precipitazioni, pioggia, nebbia, umidità e vento (EN 343:2003+A1:2007); basse temperature (EN 342:2004); condizioni di scarsa visibilità sia diurna che notturna (EN ISO 20471:2013+A1:2016).
N.B.: per ottenere le caratteristiche di protezione specificate i capi vanno indossati come completo giacca + pantalone.
IL CAPO NON PROTEGGE DA: rischio di impigliamento in parti in movimento; rischio da aggressioni chimiche (acidi, solventi, ecc.); rischio da aggressioni meccaniche (taglio, perforazioni, ecc); rischio di taglio derivante da sega a catena portatile; rischio termico; rischi di attraversamento e spegnimento delle fiamme; ogni altro rischio per cui il capo non è stato certificato.
AVVERTENZE: L'utilizzatore deve individuare sulla base della valutazione dei rischi possibili la necessità di abbinare il capo ad altri dispositivi di sicurezza per la protezione delle rimanenti parti del corpo. Le prestazioni del capo sono garantite quando il capo è correttamente indossato ed allacciato. Qualora si apprezzi visivamente un qualsiasi deterioramento del capo sospenderne l'utilizzo e provvedere alle verifiche di prestazione del caso o alla sostituzione dello stesso con un capo nuovo. La presente nota informativa deve essere conservata per l'intera durata dell'indumento. Non è possibile effettuare modifiche al DPI. Tutte le modifiche apportate al capo possono inficiarne l'uso; COFRA S.r.l. non è responsabile per danni derivanti a cose e persone causate da eventuali modifiche apportate, né per eventuale decadimento delle prestazioni per le quali il capo è stato progettato e certificato. Il numero massimo dei cicli di lavaggio non è l' unico fattore determinante la durata dell' indumento. La durata dell' indumento dipenderà anche dall' utilizzo, dalla cura, dalla conservazione, ecc..".
ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE: Si raccomanda di prendere visione dei simboli riportati sull'etichetta di ogni singolo capo e di attenersi scrupolosamente a dette indicazioni. Il rispetto delle modalità di manutenzione prescritte sull'etichetta e di seguito riportate è di estrema importanza perché con trattamenti errati potrebbero alterarsi le caratteristiche del capo. Conservare i capi in luogo asciutto al riparo da eccessive fonti di luce e di calore. COFRA S.r.l. declina le responsabilità derivanti da un uso improprio nonché da errata manutenzione e conservazione dell'indumento stesso. Le prestazioni di isolamento termico potrebbero diminuire all'aumentare dei cicli di manutenzione.

ATTENZIONE: non stirare sugli elementi reflex.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO: Attenersi esclusivamente a quelle riportate sull'etichetta di manutenzione presente all'interno del capo.

LEGENDA	Trattamento moderato: la barra sotto la vaschetta o il cerchio indica che il trattamento dovrebbe essere eseguito in modo moderato rispetto al trattamento corrispondente allo stesso segno grafico senza barra	– asciugatura a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo ammessa – programma di asciugatura a temperatura ridotta	Stiratura a bassa temperatura (max 110 °C)
Lavare il capo ad una temperatura max di 30 °C	Trattamento molto moderato: la doppia barra sotto la vaschetta indica un trattamento di lavaggio molto moderato	– asciugatura a mezzo di asciugabiancheria a tamburo rotativo ammessa – programma di asciugatura normale	Stiratura a media temperatura (max 150 °C)
Lavare il capo ad una temperatura max di 40 °C	Ammesso il candeggio al cloro, solo a freddo ed in soluzione diluita	Asciugatura su superficie piana (disteso)	Stiratura a alta temperatura (max 200 °C)
Lavare il capo ad una temperatura max di 60 °C	Ammesso il candeggio solo con ossigeno/prodotti senza cloro	Asciugatura in posizione verticale (appeso) del capo intriso d'acqua, dopo spremitura e/o centrifuga	Ⓐ Lavaggio a secco con tutti i solventi escluso tetracloroetilene e trielina
Lavare il capo ad una temperatura max di 70 °C	Non candeggiare	Asciugatura in tamburo	Ⓕ lavaggio a secco con idrocarburi aventi temperatura di distillazione tra 150 °C e 210 °C, punto di infiammabilità tra 38 °C e 70 °C.
Lavare il capo a mano ad una temperatura max di 40 °C	Il capo non sopporta l'asciugatura in tamburo	Asciugatura all'ombra	Ⓟ lavaggio a secco con tutti i solventi previsti dalla lettera F più il tetracloroetilene
Non lavare in acqua	Asciugatura in posizione verticale (appeso) del capo intriso d'acqua, cioè senza spremitura e/o centrifuga	Il tessuto non sopporta la stiratura	Non lavare a secco

MARCATURA: L'etichetta riportante la Marcatura CE è situata all'interno dell'indumento e cucita in maniera visibile. Sono riportati: il nome ed il logo del fabbricante, il modello, il codice commerciale, il logo CE, la categoria di appartenenza, il/i pittogramma/i indicanti le classi e le prestazioni del capo, le taglie, la composizione dei tessuti, i simboli di manutenzione.



Esempio di marcatura CE – LEGENDA:

EN 343:2003 +A1:2007 (X, Y)	Capo resistente alla pioggia (EN 343:2003+A1:2007) X: classe di resistenza alla penetrazione dell'acqua (vedi prospetto IV) Y: classe di resistenza al vapore acqueo (vedi prospetto V)	EN 342:2004 (X, Y, Z, W)	Capo isolante dalle basse temperature (EN 342:2004) X: Isolamento termico misurato su manichino mobile (I_{cler} ≥0,310 m² K/W) con sottoindumenti B (vedi tabella A e B) Y: Isolamento termico misurato su manichino stazionario (I_{cler} ≥0,310 m² K/W) con sottoindumenti B (vedi tabella A e B) (facoltativo) Z: classe di permeabilità all'aria (vedi prospetto II) W: classe di resistenza alla penetrazione dell'acqua (vedi prospetto III) (facoltativo) Se l'indumento non è stato sottoposto a uno dei test facoltativi il relativo indice sarà contrassegnato con X.
EN ISO 20471:2013 +A1:2016 (X)	Capo ad alta visibilità (EN ISO 20471:2013+A1:2016) X: classe dell'area del materiale di fondo e retroriflettente (vedi Prospetto I)		
84-88 / 176-182	Indica le misure di riferimento del corpo	i	Richiama la presente nota informativa

Prospetto I: Aree minime di materiale visibile (EN ISO 20471:2013+A1:2016)	Indumenti di classe 3	Indumenti di classe 2	Indumenti di classe 1
Materiale di fondo	0,80	0,50	0,14
Materiale retroriflettente	0,20	0,13	0,10
Materiale a prestazioni combinate	–	–	0,20

Prospetto II: classificazione della permeabilità dell'aria (EN 342:2004)

AP [mm/s]	Classe
100<AP	1
5<AP≤100	2
AP≤5	3

Prospetto III: classificazione della resistenza alla penetrazione dell'acqua (EN 342:2004)

Wp [Pa]	Classe
8000≤WP≤13000	1
WP >13000	2

Tabella A: Sottoindumenti tipo B per completi:

Maglia intima con maniche lunghe	Mutande lunghe	Calza (fino al ginocchio)	Scarpetta di lana
GIACCA ISOLANTE	PANTALONE ISOLANTE	GUANTI DI LANA	PASSAMONTAGNA

Tabella B: isolamento di base risultante di indumenti I_{cler} e condizioni di temperatura ambiente per l'equilibrio termico a diversi livelli di attività e durata di esposizione

Isolamento termico I_{cler} [m² K/W]	Attività di movimento			
	leggera 115 W/m²		moderata 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h
0.310	-1 °C	-15 °C	-19 °C	-32 °C
0.390	-8 °C	-25 °C	-28 °C	-45 °C
0.470	-15 °C	-35 °C	-38 °C	-58 °C
0.540	-22 °C	-44 °C	-49 °C	-70 °C
0.620	-29 °C	-54 °C	-60 °C	-83 °C

L'isolamento termico è misurato in condizioni di velocità dell'aria compresa tra 0.3 m/s e 0.5 m/s.

Prospetto V: classificazione della resistenza al vapore acqueo (EN 343:2003+A1:2007)

R_{et}	m²Pa/W
Indumenti di classe 1	R_{et} >40
Indumenti di classe 2	20< R_{et} ≤40
Indumenti di classe 3	R_{et} ≤20

Prospetto IV: classificazione della resistenza alla penetrazione dell'acqua (EN 343:2003+A1:2007)

Wp [Pa] – Materiali da sottoporre a prova	Indumenti di classe 1	Indumenti di classe 2	Indumenti di classe 3
prima del pretrattamento	Wp≥8000 Pa	Non richiesto alcun test	Non richiesto alcun test
dopo ogni pretrattamento	Non richiesto alcun test	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa
cuciture prima del pretrattamento	Wp≥8000 Pa	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa

STANDARDS APPLICABILI
REGOLAMENTO (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale.
EN ISO 13688:2013 – Indumenti di protezione. Requisiti generali.
EN 342:2004 – Indumenti di protezione. Completi per la protezione contro il freddo.
EN 343:2003+A1:2007 – Indumenti di protezione. Protezione contro le intemperie.
EN ISO 20471:2013+A1:2016 – Indumenti di segnalazione ad alta visibilità.
La DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ è disponibile sul sito web www.cofra.it.

Nome del fabbricante: **COFRA S.r.l. –Via dell'Euro, 53–57–59, 76121 Barletta – BT – Italia**
Ente di certificazione: **Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. – P.zza Sant'Anna, 2 – 21052 Busto Arsizio**
Organismo notificato numero: **0624**

UK MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION version 4.0 – READ CAREFULLY BEFORE USE

Thank you for selecting this article. You have chosen an item of COFRA workwear.
This item bears the CE mark since it conforms to the regulations set out by REGULATION (EU) 2016/425 on personal protective equipment and repealing Directive 89/686/EEC and satisfies the requirements of the European harmonised standards EN ISO 13688:2013, EN 342:2004, EN 343:2003+A1:2007, EN ISO 20471:2013+A1:2016.
All materials used comply with Directive 79/769/EEC "[...] relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations" and subsequent modifications. This article has been manufactured to provide adequate protection for the wearer in the conditions for which it has been designed. The clothing features are shown on the pictogram with the relative symbols on the CE marking and all of these have been thoroughly tested during the development of the product.
DPI HARMLESS: This garment has been made so that it causes no risk to the wearer. The raw materials have been carefully selected to offer the best performance and the longest wear life. There are no parts (e.g. stitching or accessories in direct contact with the skin) which could cause irritation to the wearer.
FITTING TO THE USERS BODY TYPE AND SIZE: The products are made in a size range to cater for most people. If correctly fitted should provide comfort and protection together with freedom of movement.
PROTECTION FEATURES: The garment can be marked as follows:
EN 342:2004 is for protection against cold through special materials and insulating padding.
EN 343:2003+A1:2007 is for protections against rain through waterproof materials and taped seams.
EN ISO 20471:2013+A1:2016 is a high-visibility warning specification with fluorescent materials and light reflecting bands.
The garment can comply with a single directive or a combination according to the data on the marking labels.
The trousers may be provided with a soft kneepad to provide comfort when kneeling but these will give limited protection against impacts.
The jackets and coats "e-care" marked are provided with a pocket for a mobile phone. This is lined with a special fabric to give some protection from electromagnetic waves.
FABRIC COMPOSITION: See the fabric label stitched on the garment.
RECOMMENDED USE: Garment with a simple design to protect against risk of slight damage and injury:
Slight injury caused by mechanical instruments; Slight injury caused by cleaning products; Risks deriving from heat contact (temperature not above 50 °C); Slight impacts and vibrations; Damaging action of sunlight; Combination of atmospheric phenomena like rain, fog, humidity and wind (EN 343:2003+A1:2007); Low temperature (EN 342:2004); Conditions of low visibility both by day and night (EN ISO 20471:2013+A1:2016).
NOTE: The above mentioned protection is guaranteed only when using both jacket and trousers.
THE GARMENT DOES NOT PROTECT AGAINST:
Risk from moving parts; Risk from chemical aggression (acids, solvents etc.); Risk of mechanical aggression (cuts, perforation etc); Risk of cut from mobile chainsaw; Thermal risk; Risk of passing through flame or fire fighting; Any other risk for which the jacket is not certified.
NOTICE: The user having evaluated all possible risks should consider combining the garment with other protective devices for protection of all parts of the body. The garment performance is guaranteed when it is correctly worn and fitted.
During the life of the garment it should be inspected regularly to see if it is fit to continue to be used or should be replaced. This informative note must be retained throughout the whole life of the garment. No change to the PPE can be made. Any modification may invalidate its use. COFRA S.r.l. will not be responsible for damages to persons or articles caused by unauthorised modifications nor decay in performance for which the garment has been designed and certified.
The stated maximum number of cleaning cycles is not the only factor related to the lifetime of the garment.The lifetime will also depend on usage, care storage, etc.
CARE INSTRUCTIONS: It is recommended that the symbols on the labels on the garment be examined carefully. The instructions must be followed as wrong treatment may alter the garments performances. Keep the garments in a dry place away from excessive light and heat sources. COFRA S.r.l. decline all responsibility for improper use or wrong care and maintenance of the garment. The thermal insulating characteristics of this garment might decrease after long periods of use.

WARNING: do not iron the reflex inserts.

WASHING INSTRUCTIONS: Please consider only those quoted on the care instructions labels inside the garment.

LEGEND	Mild treatment: in addition to the basic symbols, a bar under the symbol means that the treatment should be more mild than indicated by the same symbol without a bar, e.g. reduced agitation	– Tumble drying possible – Drying at lower temperature	Ironing at low temperature (max 110 °C)
Maximum temperature: 30 °C	Very mild treatment: in addition to the basic symbols, a double bar under the symbol describes a very mild process, e.g. much reduced agitation	– Tumble drying possible – Normal temperature	Ironing at middle temerature (max 150 °C)
Maximum temperature: 40 °C	Bleaching allowed only in cold water and using a diluted solution	Dry on a horizontal surface	Ironing at high temperature (max 200 °C)
Maximum temperature: 60 °C	Bleaching allowed only with oxigen / chlorine free products	Dry in a vertical (hanging) position after squeezing and/or spinning	Ⓐ Dry clean using tetrachloroethylene and all the solvents indicated by the F symbol
Maximum temperature: 70 °C	Do not bleach	Drying allowed in tumble dryer	Ⓕ Dry clean with hydrocarbons (boiling point between 150 °C and 210 °C, flammability point between 38 °C and 70 °C
Handwash only. Maximum temperature: 40 °C	Do not dry in a tumble dryer	Drying in the shade	Ⓟ Dry clean with solvents on point F plus Tetrachloroethylene
Do not wash	Dry in a vertical position while the product is still full of water, without squeezing and/or spinning	Do not iron	Do not dry clean

MARKING: The CE marking is placed inside the garment and stitched to be visible.
It shows: manufacturer's name and logo, model, commercial code, CE logo, category, pictogram/s showing classes and performances of the garment, sizes, maximum number of washes the garment can resist to without prejudice to its performance, fabrics composition, maintenance symbols.

CE marking example – LEGEND:

EN 343:2003 +A1:2007 (X, Y)	Garment resistant to rain (EN 343:2003+A1:2007) X: class of resistance to water penetration (see table IV) Y: class of resistance to water vapour (see table V)	EN 342:2004 (X, Y, Z, W)	Low temperature insulating garment (EN 342:2004) X: Thermal insulation measured on moving manikin (I_{cler} ≥0,310 m² K/W) with undergarments B (see table A and B) Y: Thermal insulation measured on stationary manikin (I_{cler} ≥0,310 m² K/W) with undergarments B (see table A and B) (optional) Z: air permeability (see table III) W: water penetration resistance (see table III) (optional) X indicates that the garment has not been submitted to one of the two optional tests
EN ISO 20471:2013 +A1:2016 (X)	High visibility garment (EN ISO 20471:2013+A1:2016) X: class of the fluorescent material		
84-88 / 176-182	It indicates the garment's sizes	i	It recalls this informative note

Table I: Minimum required areas of visibile material (EN ISO 20471:2013+A1:2016)	Garments class 3	Garments class 2	Garments class 1
Background material	0,80	0,50	0,14
Retroreflective material	0,20	0,13	0,10
Combined performance material	–	–	0,20

Table II: classification of air permeability (EN 342:2004)

AP [mm/s]	Class
100<AP	1
5<AP≤100	2
AP≤5	3

Table III: classification of resistance to water penetration (EN 342:2004)

Wp [Pa]	Class
8000≤WP≤13000	1
WP >13000	2

Table A: undergarments cathegory B for suits:

Undershirt with long sleeves	Long underpants	Sock (up to the knee)	Bootee
THERMO-JACKETS	THERMO-PANTS	KNITTED GLOVES	BALACLAVA

Table B: resultant effective thermal insulation of clothing I_{cler} and ambient temperature conditions for heat balance at different activity levels and duration of exposure

thermicinsulation I_{cler} [m² K/W]	Wearer moving activity			
	light 115 W/m²		medium 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h
0.310	-1°C	-15 °C	-19 °C	-32 °C
0.390	-8 °C	-25 °C	-28 °C	-45 °C
0.470	-15 °C	-35 °C	-38 °C	-58 °C
0.540	-22 °C	-44 °C	-49 °C	-70 °C
0.620	-29 °C	-54 °C	-60 °C	-83 °C

Thermic insulation is measured in conditions of air velocity between 0.3 m/s and 0.5 m/s.

Table V: classification of resistance to water vapour (EN 343:2003+A1:2007)

R_{et}	m²Pa/W
Garments class1	R_{et} >40
Garments class 2	20< R_{et} ≤40
Garments class 3	R_{et} ≤20

Table IV: classification of resistance to water penetration (EN 343:2003+A1:2007)

Wp [Pa] – Specimen to be tested	Garments class 1	Garments class 2	Garments class 3
Material before pre-treatment	Wp≥8000 Pa	No test required	No test required
After each pre-treatment	No test required	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa
Seams before pre-treatment	Wp≥8000 Pa	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa

APPLICABLE STANDARDS
REGULATION (EU) 2016/425 on personal protective equipment.
EN ISO 13688:2013 – Protective clothing. General requirements.
EN 342:2004 – Protective clothing. Ensembles for protection against cold.
EN 343:2003+A1:2007 – Protective clothing. Protection against rain.
EN ISO 20471:2013+A1:2016 – High-visibility warning clothing.
The DECLARATION OF CONFORMITY is available on the website www.cofra.it.

Name of the manufacturer: **COFRA S.r.l. –Via dell'Euro, 53–57–59, 76121 Barletta – BT – Italia**
Ente diCertifying agency: **Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. – P.zza Sant'Anna, 2 – 21052 Busto Arsizio**
OrganNotified body number: **0624**

DE ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS version 4.0 – VOR GEBRAUCH BITTE SORGÄLTIG DURCHLESEN!

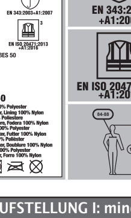
Wir danken Ihnen dafür, eine Cofra-Berufsbekleidung gewählt zu haben. Dieses Produkt trägt die CE Kennzeichnung, da es den Vorschriften der VERORDNUNG (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG und erfüllt die Anforderungen der europäischen Einheitsnorm EN ISO 13688:2013, und/oder EN 342:2004 und/oder EN 343:2003+A1:2007 und/oder EN ISO 20471:2013+A1:2016 entspricht.
Die benutzten Materialen entsprechen die Richtlinie 79/769/CEE [...] für Beschränkungen des Inverkehrbringens und der Verwendung gewisser gefährlicher Stoffe und Zubereitungen.
Die Kleidung wurde speziell entwickelt, um -wo benötigt- den angemessenen Schutz anzubieten. Die Leistungen der Kleidung werden durch das Bildsymbol und die entsprechenden Zeichen auf der CE Markierung gekennzeichnet. Solche Leistungen sind das Ergebnis der von den Prototypen bestandenen Tests.
UNSCHÄDLICHKEIT DER PSA: Die Kleidung ist so angefertigt, dass sie weder Gefahr- noch Behinderungsgrund für den Träger verursacht. Die gewählten Materialen bieten die hochwertigen Leistungen, die beste Dauerhaftigkeit an und sie haben keine Gegenanzeigen.
Die Anfertigung wurde so entwickelt, dass es kein Teil gibt (wie Nähte oder Zubehöre mit Kontakt mit dem Haut), das übermäßige Entzündungen oder Verletzungen beim Träger verursacht.
DIE GRÖßEN FÜR DIE BESTE ANPASSUNG: Unsere Größentabelle wurde so entwickelt, damit sich die Kleidung bei der Arbeit an verschiedene Körpermasse gut anpasst. Das sichert die beste Bewegungsfreiheit.
SCHUTZAUSSTATTUNG: Die Kleidung wird nach folgenden Bezeichnungen markiert:
EN 342:2004: Schutzkleidung gegen Kälte, durch hochwertige Materialien und Polsterungen garantiert.
EN 343:2003+A1:2007: Schutzkleidung gegen schlechtes Wetters, durch wasserdichte Materialien und durch versiegelte Nähte garantiert.
EN ISO 20471:2013+A1:2016 deutlich sichtbare Warnschutzkleidung, durch flureszentrierende Materialen (Hauptmaterial) und durch Reflexstreifen garantiert.
Laut der Etikettmarkierung kann die Kleidung die Anforderung einer einzelnen Norm oder aller o.g. Normen erfüllen.
Die Hosen können ein Kniepolster aus weichem Material für knieschonende Arbeiten haben (wo vorgesehen); Sie bieten keinen Schutz sondern ermöglichen eine bequeme Fläche für das Knie.
Oberteile mit Telefontasche aus elektromagnetisch isoliertem Stoff E-CARE.
MISCHGEWEBE: Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Textilpflegeetikett.
EMPFOHLENE VERWENDUNGEN: Kleidung mit einfachem Entwurf zum Schutz des Trägers gegen Verletzungen, wie: beschädigende Tätigkeiten mit leichten Folgen (Nachwirkungen), die von mechanischen Geräten verursacht werden können; beschädigende Tätigkeiten, die von Reinigungsmitteln verursacht werden können; Hitze- und Flammgefahr (Temperatur unter 50 °C); leichte Schläge und Vibrationen, die keine tödliche oder bleibende Verletzungen verursachen; Sonneneinstrahlungsverletzungen; bestimmte Wetterlagen wie Niederschläge, Regen, Nebel, Feuchtigkeit Wind (EN 343:2003+A1:2007); niedrige Temperaturen (EN 342:2004 markiert); schlechte Nacht- und Tagessichtverhältnisse (wenn EN ISO 20471:2013+A1:2016 markiert).
WARNUNG: um die o.g. Schutzeigenschaften zu haben, müssen die Jacke und Hosen gleichzeitig angezogen werden.
DIE KLEIDUNG GIBT KEINEN SCHUTZ GEGEN: das Risiko bei Bewegungen sich verfangen bleiben; Chemikalien (Säure, Lösungsmittel, u.s.w.); mechanische Vorfälle (Schnitte, Durchbohrungen, u.s.w.); Schnitte wegen Motorsägearbeiten; Temperaturschwankungen das Risiko, Feuer zu durchqueren und löschen; weitere und zusätzliche Risikos, darauf die Kleidung nicht getestet wurde.
WARNUNG: Angesichts der Risikoschätzung muss der Benutzer die Möglichkeit in Betracht ziehen, die Schutzkleidung zusammen mit zusätzlicher PSA für die restlichen Körperteile zu benutzen.
Die Kleidung bietet den richtigen Schutz nur wenn sie korrekt angezogen und zugebunden wird.
Sollten Sie eine irgendwelche Beschädigung der Kleidung feststellen, müssen Sie sofort ihre Verwendung stoppen, eine Kontrolle machen und wenn notwendig die Kleidung ersetzen. Bitte, das vorliegende Informationsblatt für die gesamte Dauer der Verwendung der Kleidung aufbewahren. Keine PSA Änderungen sind möglich. Eventuelle Änderungen können ihren Gebrauch beschädigen; Cofra ist nicht verantwortlich für an Personen oder Sachen entstandenen Schaden wegen den o.g. Änderungen. Die Haltbarkeit der Bekleidung hängt von der maximale Anzahl der Waschzyklen ab sowie von dem Gebrauch, der Pflege und der Erhaltung.
WARTUNGSANWEISUNGEN: Achten Sie auf die Pflegesymbole im eingenähten Textilpflegeetikett. Das ist sehr wichtig, da ein falscher Kleidungsgebrauch ihre Eigenschaften und Leistungen ändern kann. Die Kleidung in gelüfteter Umgebung, nicht in der Nähe von extremen Wärmequellen aufbewahren.
Cofra lehnt jede Verantwortung wegen eines falschen Gebrauches oder einer falschen Benutzung oder Aufbewahrung der Kleidung ab.
Die thermisch isolierenden Eigenschaften könnten mit der Steigerung der Pflegezyklen senken.

Reflexstreifen nicht bügeln.

PFLEGESYMBOLE: Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Textilpflegeetikett.

ZEICHENERKLÄRUNG:	schonende Behandlung: ein Strich unter dem Symbol bedeutet, dass die Behandlung schonender als normal sein soll	– Wäschetrockner möglich – Trocknen mit reduzierter thermischer Belastung	nicht heiß bügeln (max 110 °C)
30 °C Schonwaschgang	sehr schonende Behandlung: der Doppelstrich unter dem Symbol bedeutet dass, die Behandlung sehr schonend sein soll	– Wäschetrockner möglich – Trocknen mit normaler thermischer Belastung	mäßig heiß bügeln (max150 °C)
40 °C Schonwaschgang	Chlorbleiche möglich	Trocken liegen	heiß bügeln (max 200 °C)
60 °C Schonwaschgang	nur Sauerstoffbleiche zulässig/ keine Chlorbleiche	Trocken hängen nach Wäscheschleuder und/oder Auspressen	Ⓐ Trockenwäsche mit allen Lösemitteln, ohne Tetrachlorethylen und Trichlorethylen
70 °C Schonwaschgang	Chlorbleiche nicht möglich	Trocken	Ⓕ Trockenwäsche mit Kohlenwasserstoffen. Trockendestillationstemperatur zwischen 150 °C und 210 °C; Flammpunkt zwischen 38 °C und 70 °C.
Handwäsche maximal 40 °C	Nicht trocken	trocknen im Schatten	Ⓟ Trockenwäsche mit allen Lösemitteln laut § F und Vierchloräthylen
Nicht waschen	Trocken hängen; keine/es Wäscheschleuder und/oder Auspressen	nicht bügeln	Chemische Reinigung nicht möglich

MARKIERUNG: Die Etikett mit der CE Markierung befindet sich in der Innenseite und es ist deutlich sichtbar. Darauf sind vermerkt: Name und Logos des Herstellers, das Modell, die Produktionsnummer, das CE Logo, die Sicherheitskategorie, das Bildsymbol mit den Klassen und die Kleidungseigenschaften, die Größen, die maximale Anzahl der Wäsche, damit sie ihre Leistung behält, das Mischgewebe, die Pflegesymbole.



Beispiel der CE Markierung – SYMBOLE:

EN 343:2003 +A1:2007 (X, Y)	Regengesicherte Kleidung (EN 343:2003+A1:2007) X: Wassergesichert (siehe Tabelle IV) Y: Wasserdampfbeständig (siehe Tabelle V)	EN 342:2004 (X, Y, Z, W)	Thermisch isolierende Kleidung zu niedrigen Temperaturen (EN 342:2004) X: Wärmeisolierung an einem mobilen Dummy gemessen (I_{cler} ≥0,310 m² K/W) mit Unterwäschen B (siehe A und B Y: Wärmeisolierung an einem stationären Dummy gemessen (I_{cler} ≥0,310 m² K/W) (......) mit Unterwäschen B (siehe A und B Tabelle) (fakultativ) Z: Luftdurchlässigkeit (siehe Tabelle II) W: Wasserdampfbeständigkeit (siehe Tabelle III) (fakultativ)
EN ISO 20471:2013 +A1:2016 (X)	Deutlich sichtbare Warnschutzkleidung (EN ISO 20471:2013+A1:2016) X: Klasse des Hauptmaterial		
84-88 / 176-182	Körpergröße	i	Bitte Informationsblatt lesen

AUFSTELLUNG I: mindeste Fläche von sichtabem Material (EN ISO 20471:2013+A1:2016)	Kleidung nach der Klasse 3	Kleidung nach der Klasse 2	Kleidung nach der Klasse 1
Hauptmaterial	0,80	0,50	0,14
rückreflektierendes Material	0,20	0,13	0,10
Festgelegte Leistungen Material	–	–	0,20

Aufstellung II: Klassifizierung der Luftdurchlässigkeit (EN 342:2004)

AP [mm/s]	Klasse
100<AP	1
5<AP≤100	2
AP≤5	3

Aufstellung III: Klassifizierung der Wasserdurchdringungsfähigkeit (EN 342:2004)

Wp [Pa]	Klasse
8000≤WP≤13000	1
WP >13000	2

Tabelle A: Unterwäsche Typ B für Anzüge:

Langärmeliges Unterhemd	Lange Unterhose	Kniestrümpfe	Schühchen aus Wolle
ISOLIERJACKE	ISOLIERHOSE	HANDSCHUH aus WOLLE	WINDHAUBE

Tabelle B: Kleidungsisolierung I_{cler} und Raumtemperatur für thermisches Gleichgewicht zu verschiedenen Tätigkeiten und Dauer

Thermische isolierung I_{cler} [m² K/W]	Bewegung			
	leicht 115 W/m²		gemäßigt 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h
0.310	-1°C	-15 °C	-19 °C	-32 °C
0.390	-8 °C	-25 °C	-28 °C	-45 °C
0.470	-15 °C	-35 °C	-38 °C	-58 °C
0.540	-22 °C	-44 °C	-49 °C	-70 °C
0.620	-29 °C	-54 °C	-60 °C	-83 °C

Das thermische Isolationsvermögen wurde durch die Geschwindigkeit , der durchströmenden Luft gemessen. Sie liegt zwischen 0.3 m/s und 0,5 m/s.

Tabelle V: Klassifizierung der Wasserdampfbeständigkeit (EN 343:2003+A1:2007)

R_{et}	m²Pa/W
Kleidung nach der Klasse 1	R_{et} >40
Kleidung nach der Klasse 2	20< R_{et} ≤40
Kleidung nach der Klasse 3	R_{et} ≤20

Tabelle IV: Klassifizierung der Wasserdurchdringungsfähigkeit (EN 343:2003+A1:2007)

Wp [Pa] – Test Material	Kleidung nach der Klasse 1	Kleidung nach der Klasse 2	Kleidung nach der Klasse 3
Vor der Vorbehandlung	Wp≥8000 Pa	kein Test gefordert	kein Test gefordert
rückreflektierendes Material	kein Test gefordert	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa
Festgelegte Leistungen Material	Wp≥8000 Pa	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa

ANWENDBARE STANDARDS
VERORDNUNG (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen.
EN ISO 13688:2013 – Schutzkleidung. Allgemeine Erfordernisse
EN 342:2004 – Schutzkleidung. Kältebeständige Kleidungen.
EN 343:2003+A1:2007 – Schutzbekleidung. Schutzkleidung gegen schlechtes Wetter.
EN ISO 20471:2013+A1:2016 – Deutlich sichtbare Warnschutzkleidung.
Die KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ist auf der Website www.cofra.it einsehbar.

Name des Herstellers: **COFRA S.r.l. –Via dell'Euro, 53–57–59, 76121 Barletta – BT – Italia**
Bescheinigungseinrichtung: **Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. – P.zza Sant'Anna, 2 – 21052 Busto Arsizio**
Zustellungsbehöroe Nr: **0624**

COFRA®

BORN TO WORK

IT	Istruzioni e informazioni del fabbricante	LV	Ražotāja instrukcija un informācija
EN	Manufacturer's instructions and information	IS	Leiðbeiningar og upplýsingar framleiðanda
DE	Anleitungen und Informationen des Herstellers	EL	Οδηγίες και πληροφορίες του κατασκευαστή
FR	Instructions et informations fournies par le fabricant	HR	Upute proizvođača i informacije
ES	Instrucciones e información del fabricante	PL	Instrukcje i informacje producenta
PT	Instruções e informações do fabricante	RU	Инструкции и информация производителя
HU	Gyártói utasítások és tájékoztató	BG	Инструкции и информация на производителя
SL	Navodila in informacije proizvajalca	LT	Gamintojo instrukcijos ir informacija
NL	Instructies en gegevens van de fabrikant	CS	Návod a informace výrobce
SV	Tillverkarens bruksanvisning och information	RO	Instrucțiunile producătorului și informații
NO	Instruksjoner og informasjon av produsenten	TR	Üreticinin talimatlari ve bilgisi
DA	Fabrikantens brugsanvisning og oplysninger	ET	Tootja kasutusjuhised ja teave
FI	Valmistajan ohjeet ja tiedot	AR	تعليمات ومعلومات من الشركة المصنعة

COFRA S.r.l.
Via dell'Euro, 53–57–59 76121 Barletta (BT) Italia
C.P. 210 Uff. Postale Barletta Centro
www.cofra.it

FI VALMISTAJAN OHJEET JA TIEDOT – Versio 4.0 LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ

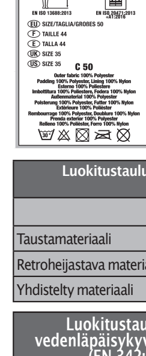
Kiitos että valitsit tuotteemme. Valitsemasi vaatekappale on COFRAN valmistama.
Tämä tuote on CE merkitty, koska se täyttää ASETUS (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista ja direktiivin 89/686/ETY kumoamisesta sekä täyttää suojavarustuksiin liittyvän kanssa ja se on yhdenmukaistettu vastaamaan eurooppalaisten normien EN ISO 13688:2013, EN 342:2004, EN 343:2003+A1:2007, EN ISO 20471:2013+A1:2016 asettamia vaatimuksia.
Tuotteen valmistuksessa käytetyt materiaalit ovat direktiivin 79/769/ETY ja sitä seuranneiden muutosten mukaisia "[…] liittyen valmisteiden markkinoille saattamista koskeviin rajoituksiin ja tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöön". Tuote on suunniteltu niin, että se tarjoaa käyttäjälle riittävän suojan ennakoitavissa olevissa käyttöolosuhteissa. Vaatteen suoritusominaisuudet on ilmaistu CE-tunnuksella ja piktogrammilla vieressä olevine selityksineen. Nämä suoritusominaisuudet on saatu tuloksena koekappaleille tehdyistä kokeista.
HSV:N TURVALLISUUS: Vaate on valmistettu siten, että se ei aiheuta riskiä tai haittaa sitä käyttävälle henkilölle, sen materiaalit on valittu sellaisten materiaalien joukosta, jotka tarjoavat parhaat suoritusominaisuudet sekä parhaan keston ja joiden käytöstä ei aiheudu tiedossa olevia haittavaikutuksia.
Vaate on valmistettu sellaisella tavalla, että siinä ei ole kohtia (esim. saumoja tai suorassa kosketuksessa ihoon olevia lisäosia), jotka voivat aiheuttaa liiallista ärsytystä tai vammoja sen käyttäjälle.
SOVELTUVUUS KÄYTTÄJÄTYYPILLE: Vaatteen valmistuksessa käytetty kokovalikoima on suunniteltu siten, että se sopii erilaisille henkilötyypeille ja soveltuu päällä ollessa täydellisesti kyseiselle käyttäjätyypille koko käytön ajan erilaisissa käyttöasennoissa.
SUOJAUSOMINAISUUDET: Vaatteen merkinnät:
EN 342:2004 merkinnällä varustettu vaate suojaa kylmältä, siinä on käytetty erityisiä materiaaleja ja vuorauksia.
EN 343:2003+A1:2007 merkinnällä varustettu vaate on säänkestävä, siinä on käytetty vedenpitäviä materiaalieja ja tiiviitä saumauksia.
EN ISO 20471:2013+A1:2016 merkinnällä varustettu vaate on helposti näkyvä, siinä on käytetty fluoresoivia materiaaleja (taustamateriaali) ja valoa heijastavia kaistaleita (retroheijastava materiaali).
Vaatteet, joissa on "e-care" merkintä on varustettu kännykkätaskulla, joka on vuorattu erityisellä, rintakehän aluetta sähkömagneettiseilta aalloilta suojaavalla kankaalla.
KANKAIDEN KOOSTUMUS: Ks. vaatteeseen ommeltu kankainen lipuke.
KÄYTTÖTARKOITUS: Asusteella on sellaisia yksinkertaisia suunnitteluun liittyviä ominaisuuksia, joiden tarkoituksena on suojata henkilöä erilaisten vähäisten fyysisten vammojen riskiltä kuten: mekaanisten välineiden aiheuttamat pintavammat; helposti uusiutuvat siivoustuotteiden aiheuttamat vammat; kosketuksesta kuumaan aiheutuvat vammat (ei yli 50 °C lämpötilat); kevyet iskut ja tärinä, jotka eivät yllä sisäelimiin asti eivätkä aiheuta pysyvää vauriota; auringon säteilystä johtuvat vammat; erilaisten sääolosuhteiden yhdistelmä, kuten sade, sumu, kosteus ja tuuli (EN 343:2003+A1:2007); alhaiset lämpötilat (EN 342:2004); huono näkyvyys sekä yöllä että päivällä (EN ISO 20471:2013+A1:2016).
HUOM: määritettyjen suojausominaisuuksien saamiseksi vaatteita on käytettävä kokonaisuutena takki+housut.
VAATE EI SUOJAA: a liikkuviin osiin liittyvältä takertumisvaaralta; kemiallisten aggressioiden riskiltä (hapot, liuottimet, jne.); mekaanisten aggressioiden riskiltä (leikkaukset, lävistykset, jne); kannettavasta sahasta aiheutuvilta leikkausriskeiltä; termiseltä riskiltä; liekkien ylittämisestä ja sammuttamisesta aiheutuvilta riskeiltä; miltä tahansa muulta riskiltä, jota vastaan vaatetta ei ole sertifioitu.
VAROITUKSET: Käyttäjän on arvioitava mahdollisten riskien arviointiin perustuen, onko vaatetta syytä käyttää yhdessä muiden suojavarusteiden kanssa ilman suojaa jäävien ruumiinosien osalta. Vaatteen suoritusominaisuudet ovat taattuja silloin kun se on oikein puettu ja kiinnitetty oikealla tavalla. Jos vaatteessa on silminnähden havaittavia kulumisen merkkejä, sen käyttö on keskeytettävä ja suoritusominaisuudet tarkistettava tai vaate on korvattava uudella. Tämä tiedote on säilytettävä koko vaatteen keston ajan. Henkilökohtaiseen suojavarusteeseen ei voida tehdä muutoksia. Kaikki vaatteeseen tehdyt muutokset saattavat vaikuttaa sen käyttöön; COFRA S.r.l. ei vastaa sellaisista esineisiin tai henkilöihin kohdistuneista vahingoista, jotka johtuvat mahdollisista vaatteeseen tehdyistä muutoksista, eikä mahdollisesta suoritusominaisuuksien heikentymisestä suhteessa siihen tarkoitukseen, jota varten tuote on suunniteltu ja sertifioitu. Ilmoitettu puhdistus kertojen enimmäismäärä ei ole ainoa osatekijä joka vaikuttaa vaatteen käyttöikään. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta, säilytyksestä, jne.
HUOLTO-OHJEET: Kiinnitä huomiota jokaisessa vaatteessa olevassa lipukkeessa oleviin symboleihin ja noudata huolellisesti annettuja ohjeita. Lipukkeessa mainittujen ja alhaalla esitettyjen huoltotoimenpiteiden, noudattaminen on äärimmäisen tärkeää, sillä virheellinen käsittely voi muuttaa vaatteen suojausominaisuuksia. Säilytä vaatteet kuivassa paikassa kaukana valon ja lämmön lähteistä.
COFRA S.r.l. pidättäytyy vastuusta, joka johtuu vaatteen virheellisestä käytöstä, säilytyksestä ja huollosta. Terminen eristyskyky saattaa heiketä huoltosyklien lisääntymisen myötä.

VAROITUS: älä silitä reflex-toppauksia.

PESUOHJEET: Noudata ainoastaan vaatteen sisäpuolella olevassa lipukkeessa annettuja ohjeita.

SELITE	Kohtuullinen käsittely: säiliön alla oleva viiva tai ympyrä ilmaisee, että käsittely tulee suorittaa varoen ja käsittelyn tulee graafisesti sama kuin ilman tankoa	– rumpukuivaus on sallittu – linkous alhaisessa lämpötilassa	Silitys alhaisella lämpötilalla (enintään 110 °C)
Pese vaate enintään 30 °C lämpötilassa	Erittäin alhainen käsittely: kaksoisviiva säiliön alla ilmaisee pesun olevan alhainen	– rumpukuivaus on sallittu – normaali kuivatusohjelma	Silitys keskilämpötilalla (enintään 150 °C)
Pese vaate enintään 40 °C lämpötilassa	Kloorivalkaisu sallittu vain kylmänä ja laimennetulla liuoksella	Kuivaus tasaisella alustalla (levitettynä)	Silitys korkealla lämpötilalla (enintään 200 °C)
Pese vaate enintään 60 °C lämpötilassa	Vain happipohjainen valkaisuaine / tuotteet ilman kloriinia ovat sallittuja	Kuivaus pystyasennossa (ripustus) puristuksen ja/tai linkouksen jälkeen	Kemiallinen pesu kaikilla liuottimilla paitsi tetrakloroetyleenillä ja trikoolrieteenillä
Pese vaate enintään 70 °C lämpötilassa	Kloorivalkaisu kielletty	Rumpukuivaus	Kemiallinen pesu hiilivedyllä
Pese vaate käsin enintään 40 °C lämpötilassa	Vaate ei siedä kuumaa rumpukuivausta	Kuivataan varjossa	Kemiallinen pesu kaikilla liuottimilla
Ei vesipesua	Kuivaus pystyasennossa (ripustettuna) vettä valuvana, ilman puristusta ja/tai linkousta	silitys kielletty	ei kemiallista pesua

MERKINNÄT: CE -merkinnän sisältävä lipuke sijaitsee näkyvällä paikalla vaatteen sisäpuolella. Merkinnässä on esitetty: valmistajan nimi ja logo, malli, kaupallinen koodi, CE -merkki, tuotteen kategoria, vaatteen luokan ja suoritusominaisuudet ilmaiseva/t piktogrammi/t, koot, kankaiden koostumus, huoltosymbolit.


COFRA
via dell'Euro, 53-57-59, 76121 Barletta-Italy
jacket+trousers - SAFE
CE II CATEG.
EN 342:2004
EN 343:2003+A1:2007
EN ISO 13688:2013
EN ISO 20471:2013 +A1:2016
SIZE/TAGLIA/GROBES 50
TAILLE 44
TALLA 44
SIZE 35
SIZE 35
C 50
Outer fabric 100% Polyester
Padding 100% Polyester, Lining 100% Nylon
Esterno 100% Poliestere
Imbottitura 100% Poliestere, Fodera 100% Nylon
Außenmaterial 100% Polyester
Polsterung 100% Polyester, Futter 100% Nylon
Extérieure 100% Polyester
Rembourrage 100% Polyester, Doublure 100% Nylon
Prenda exterior 100% Polyester
Relleno 100% Poliéster, Forro 100% Nylon

Esimerkki CE -merkinnästä – Selite:			
EN 343:2003 +A1:2007	Sateenpitävä vaate (EN 343:2003+A1:2007) X: vedenläpäisykyvyn luokka (ks. luokitustaulukko IV) Y: vesihöyryn läpäisykyvyn luokka (ks. luokitustaulukko V)	EN 342:2004	Alhaisilta lämpötiloilta eristävä vaate (EN 342:2004) X: Lämmöneristävyys on mitattu liikkuvan lämpönuken (I_{cler} ≥0,310 m² K/W) avulla, jolla on vaatteet työasun alla (ks. taulukot A ja B) Y: Lämmöneristävyys on mitattu paikallaan olevan lämpönuken (I_{cler} ≥0,310 m² K/W) avulla, jolla on vaatteet työasun alla (ks. taulukot A ja B) (vapaaehtoinen) Z: ilmanläpäisykyvyn luokka (ks. luokitustaulukko II) W: Jos vaatteelle ei ole tehty vapaaehtoisia testejä, kyseinen merkki on kruksattu yli X:llä
EN ISO 20471:2013 +A1:2016	Näkyvä varoitusvaatetus (EN ISO 20471:2013+A1:2016) X: taustamateriaalin luokka on retroheijastava (ks. luokitustaulukko I)		
	Ilmaisee viitteelliset vartalon mitat		Tutustu tähän tiedotteeseen

Luokitustaulukko I: näkyvän materiaalin vähimmäispinta-alat (EN ISO 20471:2013+A1:2016)			
	Asusteiden luokka 3	Asusteiden luokka 2	Asusteiden luokka 1
Taustamateriaali	3	0,50	0,14
Retroheijastava materiaali	2	0,13	0,10
Yhdistelty materiaali	1	–	0,20

Luokitustaulukko II: ilmanläpäisykyvyn luokittelu (EN 342:2004)	
AP [mm/s]	Luokka
100<AP	1
5<AP≤100	2
AP≤5	3

Luokitustaulukko III: vedenläpäisykyvyn luokittelu (EN 342:2004)	
Wp [Pa]	Luokka
8000≤WP≤13000	1
WP >13000	2

Taulukko A: B -tyypin alusvaatteet asustekokonaisuuksiin:			
Pitkähihainen aluspaita	Pitkät alushousut	Sukka (polveen asti ulottuva)	Villasukka
ERISTÄVÄ TAKKI	ERISTÄVÄ HOUSU	VILLAKÄSINEET	KASVOSUOJAIN

Luokitustaulukko V: vesihöyryn läpäisykyvyn luokitus (EN 343:2003+A1:2007)	
R_{et}	m²Pa/W
Asusteiden luokka 1	R_{et} >40
Asusteiden luokka 2	20< R_{et} ≤40
Asusteiden luokka 3	R_{et} ≤20

Taulukko B: asusteiden testattu eristyskyky I_{cler} ja lämpötasapainon saavuttamiseen tarvittava ilman lämpötila sekä altistumisen kesto				
Lämmöneristys I_{cler} [m² K/W]	Suoritettavan toiminnan laatu			
	Kevyt 115 W/m²		Kohtalainen 170 W/m²	
	8h	1h	8h	1h
0.310	-1°C	-15 °C	-19 °C	-32 °C
0.390	-8 °C	-25 °C	-28 °C	-45 °C
0.470	-15 °C	-35 °C	-38 °C	-58 °C
0.540	-22 °C	-44 °C	-49 °C	-70 °C
0.620	-29 °C	-54 °C	-60 °C	-83 °C

Lämmöneristys on mitattu 0.3 m/s e 0.5 m/s ilmannopeudessa.

Luokitustaulukko IV: vedenläpäisykyvyn luokitus (EN 343:2003+A1:2007)			
Wp [Pa] – Testattavat materiaalit	Asusteiden luokka 1	Asusteiden luokka 2	Asusteiden luokka 3
Ennen esikäsittelyä	Wp≥8000 Pa	Ei vaadittua testiä	Ei vaadittua testiä
Jokaisen esikäsittelyn jälkeen	Ei vaadittua testiä	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa
Saumat ennen esikäsittelyä	Wp≥8000 Pa	Wp≥8000 Pa	Wp≥13000 Pa

SOVELLETTAVAT STANDARDIT:
ASETUS (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista
EN ISO 13688:2013 -Suojavaatetus. Yleisvaatimukset.
EN 342:2004 - Suojavaatetus. Kylmän suojaukseen tarkoitetut asusteet.
EN 343:2003+A1:2007 -Suojavaatetus. Sateen suojaukseen tarkoitetut asusteet.
EN ISO 20471:2013+A1:2016 -Näkyvä varoitusvaatetus.
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS on saatavilla verkkosivustolla www.cofra.it.

Valmistajan nimi: **COFRA S.r.l. -Via dell'Euro, 53-57-59, 76121 Barletta - BT - Italia**
Sertifiointielin: **Centro Tessile Cotoniero e Abbigliamento S.p.A. - P.zza Sant'Anna, 2 - 21052 Busto Arsizio**
Ilmoitetun laitoksen numero: **0624**